

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhasábos petisors egyszeri hirdetésre 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilttér: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kósch Árpád könyvnyomató-intézete.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

Tompa-ünnepély.

A mélyen érző, igazán szerető szív kegyelettel van elhúnyt kedvesei iránt. A mélyen érző gyermek hálásan őrzi elhalt szüleinek emlékét, a kik oly gyöngéden ápolták, nevelték őt, a kik megéreztek szíve dobogását s bánatában vigasztalták őt, örömeiben teljes szívvel osztoztak; a kik aggódtak, ha gyermekük egén vész tornyosult, buzdították, lelkesítették őket, ha lelke csüggedezni kezdett, a kik ő érte, ő benne éltek.

Ép ilyen kegyelettel őrzi a hálás nemzet is azoknak az emlékét, a kik életük, munkásságuk legjavát a nemzetnek, a köznek szentelték; a kik nemzetük, hazájuk boldogságán, felvirágoztatásán fáradoztak önzetlenül, lankadatlanul; a kik magasztos célokért küzdöttek s nagy dolgokat alkottak. A nagy reformátorokat, szabadsághősöket, a művelődés lelkes bajnokait, a politikai kiválóságokat. S hálásan megőrzi a nemzet a nagy költők emlékét is! Hiszen ők a legtöbbször az egész kor hangulatának, érzésvilágának a kifejezői; hiszen ők lelkes szószólói az egész kor törekvésének, vezérlő eszméinek. Elég a reform-korszakra utalnunk, a mikor az irodalom kísérte, irányította, vezérelte a politikai mozgalmakat. Az írók ébresztgették az álomba, tespedésbe merült nemzetet; oda állították eléje a mult ragyogó képeit, hogy lássa, mennyit kell tennie, hogy azokhoz a dicső ősökhez méltó legyen! Valóban a reform-korszak irodalma hű tükrö a nemzet akkori érzésvilágának, reform-törekvéseinek! Vagy ha legalább némileg el akar-

juk képzelni a 48-as idők szenvedélytől, gyűlöletől, szabadságszeretettől izzó hangulatát, nem a Petőfi dalait vesszük-e elő, melyekben az egész nemzet égő harcz- és szabadságvágya lüktet? S ha magunk elé akarjuk idézni az elnyomatás szomorú korát, a midőn bilincsekbe volt verve a nemzet és szelleme, a mikor a magyar mindenét elvesztette s vérző szívvel siratta elrablott szabadságát s kétségbeesve nézett kódos jövőjébe, vajjon ismét nem az ötvenes évek költészetének lapjait lapozgatjuk-e? Lehet-e ennél hívebb, szomorúbb képet nyernünk bárhonnán is?!

S vajjon ezek a költők, kik egész nemzetük szívéből és szívéhez szóltak, a kik ezer és ezer honfitársuk érzésvilágát, örömeit és bánatát tolmácsolták, a kik gyakran tette serkentették honfitársaikat, reményt öntöttek az egész nemzet szívébe, enyhítették bánatát — nem érdemlik meg az utókor hálás kegyeletét? Nem érdemlik-e meg, hogy emléküket felújítsák s áldva emlegessék? S lehet-e szebb, magasztosabb hivatása egyeseknek és társulatoknak, mint az ilyen nemzeti kegyeletnek ápolása, ébrentartása? S nem áll-e az Eperjesi Széchenyi-kör hivatásának magaslatán, a mikor évről-évre rendez egy ilyen kegyeletes ünnepélyt? Nem növelte-e Eperjesen a Petőfi-, Vörösmarty-kultuszt egy Petőfi-, egy Vörösmarty-ünnepély, a melyek bizonyára mélyen vésődtek be az ott jelenlévők lelkébe?

Ez évben okt. 5-ikére ismét ünnepre hívja a Széchenyi-kör Eperjes művelt társadalmát. Tompa emlékét újítja fel. Ő is azok közül a nagy költők közül való, kik megéreztek az

egész nemzet szíve dobogását, mélyen, nagyon mélyen átéreztek fájdalmát s megható kifejezést adtak ennek az érzésnek. Azok közül való, a kik akkor is daloltak, a mikor kihalt volt a kis berek s a kiknek reménytől zengő dalára könnyebben derült fény s hamarabb kihajtott a holt berek! Azok közül való, a kiknek nagy szívük volt: sokat érzett, nagyon szeretett és sokat szenvedett! Azok közül való, a kiknek a sors életükben keveset juttatott az örömből, boldogságból, annál többet a szenvedésből; a kik legalább haláluk után nyerjék meg a méltó pályabért: a halhatatlanságot! Méltóbb tárgyat, nagyobb költőt alig választhatott volna a Széchenyi-kör ünnepéle tárgyául, mint Tompát!

S Eperjes művelt társadalmát talán felesleges is hívogatni erre a szép ünnepélyre, hiszen tudja, ki volt Tompa, ismeri bájos Virágregéit, megragadó hazafias allegóriáit, bánatos dalait. Előrelátható, hogy ezen az ünnepélyen is oly fényesen fog megnyilatkozni Eperjes közönségének kegyeletes érzése a nemzet nagyjai iránt, mint az eddigieken. Előre is üdvözljük a közönséget! Szívünk egész melegevel köszöntjük e Kör lánglelkű védnökét, a ki oly odaadással szereti ezt a nemes hivatású Kört, s a ki most is eljön, beszédet tart, hogy szellemének izzó szikráit elhintve, lángra gyújtsa a szívekben a kegyelet oltárát s a ki a Kör ünnepélyének fényét ezúttal is annyira emelni fogja! Szívükből köszöntjük vendégeinket, kik velünk együtt fognak áldozni Tompa emlékének!

És üdvözljük szeretettel a Széchenyi-kört,

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Tompa Mihály élete.

Most, a Széchenyi-kör Tompa-ünnepélyével kapcsolatban, czélszerűnek tartjuk Tompa életrajzát közölni S. Szabó József műve nyomán.

Tompa Mihály 1817. szeptember 28-ikán született Rimaszombatban. Ötéves korában Igricibe kerül nagy-szüleire s itt végzi elemi iskoláit, tanfolya nagy megelégedésére. A tehetséges, de szegény gyermek további neveltetését a Szent-Irmay-család tette lehetővé, a mely beküldte őt fiaival Sárospatakra. Itt, Sárospatakon, a híres Kollégiumban tizenkét évet töltött Tompa, közben egy évet praeceptoroskodva Sárbogárdon. Pataki diák korában gyűlt fel szíve az első szerelemre Józsa Francziska iránt, majd később Böszörményi Kati iránt. Mindkét szerelmi viszony fájdalommal töltötte el Tompa lelkét: a két imádott leánya másé lett s Tompa lelkében megvillant az első gyász, szomorúság, mely azután végig kísérte őt egész életén át. De lelke már meg volt termékenyítve, költészetének bő tárgyat nyújtott a reménytelen, a fájó szerelem s lantján megcsendesültek az első bánatos elégiák, melyeknek később oly nagy mestere lett. 1842-ben elhagyta Pata-

kat s Péchy Tamás földbirtokos fia mellé ment nevelőnek Eperjesre. Itteni élete boldog, szép élet volt Költő barátjával, Kerényivel vigadtak, szerettek, lelkük a jövőbe szép reményvel nézett. 1845-ben Pestre került, a hol az írókörök szívesen fogadták s körükben nagyon víg életet élt, a míg betegsége erőt nem vett rajta. A Rókusban felgyógyult ugyan kissé, de a betegség csíráját továbbra is magában hordta. 1846-ban elfoglalja a bejei ref. papi állást. Szorgalmasan dolgozik, megjelennek Népregéi és Népmondái, Szuhay Mátyása, Széchy Mária, Vámosújfalusi jegyzője. 1847-ben ismerkedik meg Tompa későbbi nevelőjével: runyai Söldos Milivel s bele is szeretett. Arról azonban szó sem lehetett még akkor, hogy nőül vehesse Tompa, a szegény pap, a büszke, ősi gentry-család ivadékát. Beteg is volt, nagyon sokat szenved. Keserűségét, fájdalmát csak fokozza szakítása jó barátjával, Petőfivel. Testi és lelki nyugalma fel van dűlva. Az 1848 márcziusi szellője sem üdíti fel beteg testét; üdülni megy Gräfenbergbe. Kissé magához jön, siet haza, vonzza őt a honvágy, meg szerető szíve. Itthon már a szabadság mámorában úszott a nemzet; a látóhatáron már a csaták vészes felhői sötétlettek. Tompa is beáll nemzetörnek, tábori-lelkész lesz, de nyolcz hét mulva visszatér kis falujába s azontúl csak lelkileg vesz részt a szabadságharcban. 1849-ben megválasztják Kelemérbe papnak s ő ez állást el is foglalja. Keleméri

évei a boldogság évei voltak. Titkos, forró vágya teljesült: övé lett szerelme tárgya, a bájos Söldos Mili, kivel igen boldogan élt. Nyugodtsága, boldogsága nem volt állandó: jött a világi fegyverletétel, jöttek a nemzet gyásznapi Tompa lelke levert, csüggeteg; gyönyörű allegóriáiban meghatóan nyilatkozik ez a honfiúi bánat: fájdalmasan siratja az elvesztett szabadságot s csak itt-ott tör elő lelkéből a nemzet jövőjébe vetett reménye. Növeli lelki-bánatát kis fiacskája halála is, kit oly forróan szeretett. 1851-ben Hanvára választják meg papnak, s ő oda is költözik. Itt, Hanván, élte le életének hátralévő részét sok örömben, nagy boldogságban, de még több szenvedésben. Boldog volt, mikor Aranyék meglátogatták őt, midőn egészségi állapota tűrhető volt. De ez nem sokáig tartott, mert a régi betegség ismét felütötte fejét, fejébe tolt a vér, szeme elfátyolosodott, nem látott, nem dolgozhatott. S nem tudták őt kigyógyítani, hasztalan járta az orvosokat. 1865-től kezdve mindig rosszabbra fordul állapota, rendkívül sokat szenved, lelki-nyugalma fel van dűlva, izgatott, türelmetlen, kétségbeesett. A sok szenvedés hitében is megingatja őt, miért kell neki oly végtelenül szenvednie, mit vétett, mi bűne volt. De erőt vesz lelkén a hit, a megnyugvás Isten akaratában s teljesen megbékülve magával és a világgal, lehelte ki lelkét 1868. július 30-ikán

FERENCZ JÓZSEF-KESERŰVÍZ

az egyedül elismert kellemes ízű természetes hashajtószer.

Jelen számunkhoz egy iv melléklet van csatolva.

mely ezt az ünnepélyt rendezzi s a mely ezzel is fényes bizonyosságát adja életképességének s annak, hogy feladata magaslatán áll! Gáncsolhatják, kritizálhatják egyesek a Széchenyi-kört! Az a Kör, mely a dicsőket, nagyokat úgy ünnepli, emléküket így ápolja, «van abban élni hit, jog és erő!» *Dr. Wallentinyi Samu.*

Eperjesi Széchenyi-kör.

MEGHÍVÓ

AZ EPERJESI SZÉCHENYI-KÖRNEK

1902. október 5-ikén (vasárnap) d. e. 11 órakor,
a Fekete-sas nagytermében tartandó nyilvános

TOMPA-ÜNNEPÉRE.

Eperjes, 1902. szeptember 20-ikán.

Dr. Horváth Ödön s. k., *Dr. Wallentinyi Samu s. k.,*
elnök. h. titkár.

Az ünnepen nem-tagokat is szívesen látunk!

AZ ÜNNEP PONTJAI:

1. Himnusz. *Kisák János* vezetése alatt énekl: a *kir. gör. szert. kath. kántortanítóképző-intézet ifjúságának dalkara.*
2. «Tompa Mihályról.» Írta és előadja: *dr. Berzeviczy Albert* v. b. t. t., a Kör védnöke.
3. «Tompa Mihály emlékezete.» Írta: *Csengey Gusztáv*, a magyar-irodalmi szakválasztmány elnöke; szavalja: *Mittelmann Árpád.*
4. Tompa-dalok. *Kisák János* vezetése alatt énekl: a *kir. gör. szert. kath. kántortanítóképző-intézet ifjúságának dalkara.*
5. «Tompa Mihály Eperjesen.» Írta és felolvassa: *dr. Máriássy Béla.*
6. Köszönő szó a Védnökhöz, a Kör nevében. Mondja: *dr. Horváth Ödön*, a Kör elnöke.
7. Szózat. *Kisák János* vezetése alatt énekl: a *kir. gör. szert. kath. kántortanítóképző-intézet ifjúságának dalkara.*

Az ünnep után a Fő-utca 60-ik számú épületén ez alkalommal befalazott *Tompa-emléktáblának* megtekintése.

Beöthy Zsolt és Herczeg Ferencz Eperjesen. Az október 5-ikén tartandó Tompa-ünnep alkalmából a *Kisfaludy-Társaság* hazai irodalmunk két kitünősége fogja képviselni, és pedig *Beöthy Zsolt* miniszt. tanácsos, egyetemi tanár és *Herczeg Ferencz*. Őszinte és igaz örömmel közöljük ezt a hírt, abban a biztos tudatban, hogy közönségünk kebelében ennek a hírnök a vétele szintén őszinte és igaz örömet fog kelteni. Nem csupán az a tény mondható öröndetesnek, hogy egy oly kiváló irodalmi társulat, mint a *Kisfaludy-Társaság*, azzal tiszteli meg Széchenyi-körünket, hogy magát a mi ünnepünkön képviseltesse, hanem mindenképpel öröndetes az, hogy e Társaság képviselőjében éppen az említettekhez lesz szerencsénk, a kik közönségünk lelkes szeretetét és nagybecsülését oly igazán teljes mértékben bírják eddig is. Bírják pedig ezt nem csupán azokért a soha feledésbe nem mehető, kimagasló érdemekért, a melyek őket hazai irodalmunk terén ékesítik, hanem bírják ezt azért a szíves jóindulatért is, a melyet Széchenyi-körünk irányában már az előző alkalmakkor is tanúsítani méltóztattak. Élénk emlékezetünkben áll mostan is az annyira szépen és fényesen sikerült emlékünnep, a melyet Petőfi halálának félszázados évfordulója alkalmából rendeztünk, a mely valóságos országos jelentőségre emelkedett s a melynek sikere: Körünknek egyik legszebb emléke, egyik legszebb diadala lesz mindenkor. Ünnepünknek ezt az országos jelentőségét és nagy sikerét, *dr. Berzeviczy Albert* v. b. t. t. védnökünkön kívül, ugyancsak *Beöthy Zsolt*nak és *Herczeg Ferencz*nek a jelenléte szerezte meg, a kik nemes szívüknek a dobogását annyi melegséggel s annyi sok jóindulattal vegyítették belé a mi szíveinknek lelkes dobogásába s a kiknek gyönyörű felszólalásait arról az évről kiadott Évkönyvünk drága kincsek gyanánt fogják őrizni szüntelen. Széchenyi-körünk és nagyközönségünk a milyen benső hálával emlékezik vissza erre a szíves részvételre és közreműködésre: éppen olyan őszinte örömmel és hálával fogadja egyszermind újabb eljövételüket, mint a mely tény ezúttal sem fog egyébre szolgálni, mint arra, hogy ünnepünknek a jelentőségét és sikerét emelje és biztosítsa. Fogadják Körünk és közönségünk e kiváló nagyérdemű vendégei, hűséges szíveink legbensőbb és legelkesebb üdvözlését és fogadják egész odaadással kifejezett őszinte hálánkat is azért a megtiszteltetésért, a melyben bennünket ezúttal is részesíteni méltóztatnak! És illesse legforróbb hálánk Körünk nagyérdemű alapító-védnökét ebből az alkalomból is, mert — jól tudjuk — csupán az ő szíves közbenjárásának köszönhetjük azt, hogy ezekhez a kiváló vendégekhez szerencsénk lehet.

Lévay József Eperjesen. Közvetlenül a Tompa-ünnepet megelőzően értesült a Széchenyi-kör elnöksége arról, hogy *Lévay József*, hazánk kiváló lyrai költője, azt felelte a Kör elnöksége által hozzá küldött meghívóra, hogy részt óhajt venni Tompa-ünnepünkön. A Kör elnöksége, természetesen a legnagyobb és legelkesebb örömmel vette ezt a hírt s nyomban elküldött táviratában arról értesítette a veterán író, hogy édes örömmel várja és kéri jövetelét. Tudjuk, hogy ez a hír általános és nagy örömet fog kelteni közönségünk körében is általában, mert hiszen költeményeiről, műfordításairól és emlékbeszédeiről hazánk minden művelt társadalmi ismeri és nagybecsüli a kiváló író, a kinek Körünk Tompa-ünnepén leendő részvétele szintén nagy mértékben fogja emelni az ünnep fontosságát és díszét. Különös jelentőséget kölcsönöz a veterán író jelenlétének az, hogy őt Tompához a legbensőbb, a legigazabb barátság fűzte s hogy ő egyszermind Tompának egyik legkiválóbb méltatója is, a mennyiben a Kisfaludy-Társaságban, 1870-ben, nagy hatással ő tartotta volt Tompa felett az emlékbeszédet. *Lévay József* különben a Kisfaludy-Társaságnak egyik legrégebb tagja s rendes tagja a Magyar Tudományos Akadémiának is. Egykor a miskolci ev. ref. főgimnáziumon volt a magyar irodalomnak a tanára, majd Borsodvármegyének főjegyzője s később, az utolsó időkig, alispánja volt. Nemzeti irodalmunk e kiváló jelesét olyan nagy és igaz örömmel üdvözljük körünkben, mint a milyen határtalan az ő iránta éreztetett legteljesebb tiszteletünk s az író érdemeivel szemben táplált igaz elragadtatásunk!

Az erdei-laknál fennálló emlékoszlopra, melyet a Széchenyi-kör a Tompa-ünnep alkalmából teljesen kizsírított és újból rendbehozott, a Kör elnöksége október 4-ikén koszorút helyezett el.

A katonaezred zenekarának közreműködése.

Ebben az évben is nagy örömmel és elismeréssel adunk hírt arról, hogy a cs. és kir. 67-ik számú gyalogezred nagyérdemű parancsnoksága arról értesítette Széchenyi-körünk elnökségét, hogy a katonaezred zenekarának szokásos módon és feltételek mellett leendő közreműködését a Széchenyi-kör házi zeneestéin ez évben is készségesen engedélyezi. Jól tudjuk, hogy erről az elhatározásról örömmel vesz tudomást Körünk minden tagja, sőt közönségünk is általában, mert hiszen *Kohout Lipót* karmesternek s a vezetése alatt álló kiváló zenekarnak a közreműködése ezúttal is csupán arra fog szolgálni, hogy Körünk zeneestéinek művészi színvonalát, valamint az ezek által közönségünknek szerzett műveltetnek a fokát a lehető legmagasabbra emeljék. Lapunk is, nem csupán mint a Széchenyi-kör hivatalos közlönye vesz öröndetes tudomást erről az elhatározásról, hanem úgyis, mint társadalmi életünknek egyik szerve is, mert lehetetlen igaz örömmel nem látnunk azt, hogy az a példás jóviszony, a mely társadalmi életünkben a polgári- és a katonai elem között állandóan fennforog, ezredparancsnokságunk ez újabb szívesége által csupán nagyobb mértékben biztosíthatni és szilárdíthatni fog.

Igazgató-választmányi képviselők. A cs. és kir. 67-ik sz. gyalogezred parancsnoksága arról értesítette a Széchenyi-kör elnökségét, hogy igazgató-választmányi képviselőül *Achác Sándor* kapitányt jelölje ki. Viszont a m. kir. kassai 9-ik honvéd-gyalogezred 3-ik zászlóaljának tisztikarát az igazgató-választmányban *Naményi Koncz Géza* százados fogja képviselni.

Díszelőadás a színházban. A városunkban időző színtársulat is ki akarja venni részét Tompa emlékének ünnepléséből, a mennyiben október 5-ikén díszelőadást rendez, mely alkalommal a Kör egyik legkiválóbb vendégének, Herczeg Ferencznek szép darabját fogják színre hozni. A díszelőadás előreláthatólag a Kör összes vendégei részt fognak venni, a mi annak különös fényt és érdekességet fog kölcsönözni. Ezúttal is felhívjuk reá a közönség figyelmét.

SZÍNHÁZ.

Csütörtökön, okt. 2-ikán tartotta *Krémer Sándor* bemutató-előadását újonnan szervezett színtársulatával. Az első darab «Lotti ezredesei» című 3 felvonásos bohózatos operette volt. Nálunk maga a darab újdonság, de tartalmában alig van valami új, eredeti; a régi agyoncsépett sablon hűtlen férjek- és megcsalt asszonyok. Helyzetkomikumuma alig mutat fel egy-két elmésebb ötletet; itt-ott megindul valami, de csakhamar ellapul. Gyér zenéjének van egy-két kellemesebb részlete, de valami kiváló, megkapó nem lepett meg bennünket. Azonban ne részletezzük a darabot, mely egyike azok-

nak a napi fogyasztásra szánt gyártmányoknak, a melyekkel ma a színpadokat elárasztják. Szóljunk inkább a társulatról s az előadásról. Tavaly a társulat szervezetében nagyon érezhető hézagok voltak; nem minden szerepkör volt betöltve. A mai előadás ugyan még nem adhat teljes áttekintést, de már erről az első előadásról is örömmel jegyezhetjük meg, hogy a társulat jó erővel rendelkezik. A bemutatkozás teljesen kielégítő volt. Az összájték kifogástalan, a jelenetek élénken, egybevágóan folytak. Láttunk egy-két ügyes alakítást is. *Szentes (Davenport)* és *Krémer (Dickson)* alakításai még a színtelenebb jeleneteket is meg tudták élénkíteni. Az érdeklődést természetesen leginkább *Lónyai Piroska* szerepe (*Lotti*) kellette föl s tartotta lekötve mindvégig. Mind megjelenése, mind játéka bájos, gyors átöltözködése mondhatni tünemény szerű volt. Sikerülten szerepeltek még *Ferenczy (Ramajonah)* és *Baróti (Barley)*. A többi szerep csak staffage-számba megy. Az első előadás jó reményekre jogosít. Kíváncsian várjuk a drámát.

Pénteken, okt. 3-ikán: «A gyimesi vadvirág», írta *Géczy István*. Zónaelőadás, második előadás és — félig telt ház: nem valami biztató dolog a színtársulatra. A darab már ismeretes és nálunk — sajnos — nehezen szánja rá magát valaki egy olyan előadás megtekintésére, melyet egyszer már végigélvezett, ha még oly kedves és eleven is a darab, mint a *Géczy* népszínműve. Pedig a szereplők, egytől-egyig, mindenképpen rajta voltak, hogy a közönség jóakarátát megszerezzék. *Lónyai Piroska* (*Magdolna*) ma is szaporította sikereinek számát: a szokott elevenséggel, jó kedvvel játszott, s a közönség hálás is volt kedvence iránt: bőséges tüsszalma meg kifogástalan alakításáért s minden énekszámát megismételt. Méltó partnere volt *Ferenczy József* (*Gyurka*), s bizton hiszünk, hogy a közönség hamarosan megszereti. Jól mozog a színpadon, játéka jellemző s hangja is igen kellemes. Kár, hogy énekében elmosódik a szöveg; ezt a szépség hibát azonban, egy kis igyekezettel, könnyen levetheti. Igen jó alakítást nyújtott *Szentes János* is, az új komikus, a harangozó szerepében; nem lépte át a kellő mértéket s így mindvégig élénk derűségben tartotta a közönséget. Már *Bera Róza* (*Csuráné*) rikítóbban színezett, pedig kétségen kívül tehetséges színésznő. Ügyes színész *Halmai Jenő* is (*Imre*); játéka megnyerő, kitérései természetesen, drámai erővel teljesek. *Tordai Adélt* (*Mária*) már ismeri a közönség: olyan, mint volt; még most sem tud mozogni a színpadon, de nagy benne az igyekezet. Kitétek magukért a többiek is. Csak *Baróti* kell arra figyelmeztetnünk, hogy a sok a jóból is megárt. Helyi vonatkozású couplet-iből a két «praepa»-couplet bátran társolyában maradhatott volna. Tőle, mint a társulat titkártól, több tapintatot várhattunk volna. Az a két couplet felette fészelen elmcécszés volt s nagy visszatetszést szült a közönség túlnyomó részében. A mi nem illik, az nem illik. Jegyezze meg, az olcsó siker, a karzat tapsa kétes dicsőség. Különben az ensemble összevágó, a rendezés jó volt. Általában a közönség egy kellemesen eltöltött est hatása alatt meglegedéssel távozott a színházból. Még csak azt jegyezzük meg, hogy a nézőtérben divatozó rossz szokás: a hangos társalgás előadás közben, zavaró. — *(sch.)*

Színházi bérllet. Eddig a következők béreltek helyeket színházunkban: *Köszeghy József* (páholy), *dr. Horváth Ödön* (2 erkélyszék), *dr. Raffay Ferencz* (2 erkélyszék), *dr. Flórián Károly* (2 erkélyszék), *dr. Balpataky Imre* (2 erkélyszék), *Ilanits Milán* (1 erkélyszék), *Fähr N.* (1 erkélyszék), *Úsz Ottilia* (1 támlásszék), *Gasch Jánosné* (2 támlásszék), *Csermelyi N.* (1 támlássz.), *dr. Rosenberg Mór* (1 támlássz.), *Krémer Ernő* (1 támlássz.), *Mathery Gusztáv* (3 támlássz.). Reméljük, hogy e névsor növekedni fog; jövő számunkban folytatjuk.

Színházi heti-műsor: *Vasárnap*, október 5-ikén *díszelőadás*, az Eperjesi Széchenyi-kör Tompa-ünnepélye alkalmából: «Hódolat Tompa emléké előtt»; utána «A dolovai nábob leánya», színmű. — *Hétfőn:* «Zigánybáró», nagy operette. — *Kedden* újdonság: «Zsába», kitűnő vígjáték. — *Szerdán:* «Bányamester», operette. — *Csütörtökön:* «Utolsó szerelem», történelmi vígjáték. — *Pénteken* zónaelőadás, félhelyárrakkal: «Csikós», népszínmű — *Szombaton* újdonság: «Postásfiú», nagy operette. — *Vasárnap:* «Lotti ezredesei», operette, másodszer.

HIREK.

* **Ő császári és apostoli királyi Felségének október 4-iki névünnepén** ismét az Isten-házába szólított bennünket a harangok áhítatos hívó szöze. Összes polgári és katonai hatóságaink, nagyszámú díszes közönség jelenlétében résztvettek a szentmisén, hogy hálát

adjanak a magyarok mindenható Istenének azért, hogy felséges Királyunk drága életét eddig megtartotta s hogy kérje az ő áldástadó jóságos kegyelmét erre az ezerszer drága életre a jövőben is.

* **Református istenisztelet.** Jövő vasárnapon, vagyis október hó 12-ikén d. e. 11 órakor a Kollégiumban Úrvacsorával kapcsolatos ref. imádság lesz.

* **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter előterjesztésére a király *Hódossy Imre* országgyűlési képviselőt a vallás- és tanulmányi-alapra felügyelő s azok kezelését ellenőrző időleges bizottság tagjává, a most működő bizottság megbízásának tartamára kinevezte. — A m. kir. honvédelmi miniszter dr. *Sztankay Géza* várm. közigazgatási gyakornokot díjtalan miniszteri fogalmazó gyakornokká nevezte ki.

* **Kinevezés.** Ő felsége a király *Kádár Lajos* bártfai járásbírói albíró a *sztrókói* járásbíróshoz járásbíróvá kinevezte.

* **Adomány.** *Andrássy Dénes gr.* a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesületnél 2000 koronás alapítványt tett.

* **Kereszt-megáldás.** *Leso János* eperjesi lakos szűp kökeresztet állíttatott a Táborról a bártfai-úti vámház felé vezető út mentén levő földjén, melyet *Zaborevszky Béla* segédlelkész szept. 28-ikán, vasárnap délután ünnepélyes körmenet közben megáldott.

Okt. 6. Elismeréseméltó jellemvonása a Kollégium ifjúságának az a törekvése, melyben kifejezést ad minden alkalomkor hazafitűi lelkesedésének, megmutatva az utat, miképen kell előre haladnia ama, hazafias törekvésekben predesztinált ifjúságnak, mely ifjúság gondolatának számai össze vannak kötve az 1848—49-es nagyszerű perczek magasztos felfogásával. A jelen alkalomkor is élénken s lelkesedéssel rendezt az az aradi vértanúk emlékére áldozott ünnepélyt, melynek programja a következő: «Meghívó. Az eperjesi ág. hitv. ev. ker. Kollégium ifjúsága az aradi tizenhárom vértanú halálának 53-ik évfordulóján: folyó év október 6-ikán emlékünnepélyt rendez, melyre a n. é. hazafiasan gondolkodó és érző közönséget — külön meghívók mellőzésével — ezúton hívja meg a rendezőség. Az ünnepély műsora ez lesz: D. e. 10 órakor istenisztelet az ág. hitv. ev. templomban. Az istenisztelet végeztével a Kollégium dísztermében: 1. Szózat, Egressytől; éneklí a tanítóképző ifjúsága. 2. Megnyitó beszéd; tartja *Belicza András* theol. testületi elnök. 3. Október 6, Kún Bélától; szavalja *Moskovits Gyula* VIII. oszt. főgimn. tan. 4. Emlékbeszéd; tartja *Liszky Miklós* joghallgató, az Irodalmi kör elnöke. 5. Óda; szavalja *Bartos Pál* theol. hallgató. 6. Himnusz, Erkelről; éneklí a tanítóképző ifjúsága. Polgártársak! . . . S lejárásodott a nagy tragédia utolsó felvonása. Meghalt a Tizenhárom! Vértanúságuk a legélesebb tör volt a nemzet szívében, mert velük együtt a paradicsomi boldogságot ígérő eszmét: a szabadság magasztos eszméjét látta vérbe fojtani. Óh, de míg a lebilincsel nemzet keserű fájdalomja egy-egy felhívó szózat: a nemzeti erények fenntartására a jelenben, — lángoló szeretet, hálás kegyelet ápolására az elesett Titánokért a multban, — biztató remény szilárd hit élesztésére a jövőben! Polgártársak! Jertek, lássatok meg e vérrózsákat, hallgassuk meg a felhívó szózatot s áldjuk egy szívvel-lellekkel azokat, kik halálukkal példát mutattak arra, hogyan kell élnünk a szabadságért! Jertek, emlékezzünk!

* **A zborói templom.** Sárosmegye egyik leghíresebb műemlékét, a zborói tepinlomot, a melyet most renováltak, nagy közönség jelenlétében megáldotta e napokban *Koranyi Antal* bártfai prépost, a ki — mint bártfai tudósítónk írja — *Bubics Zsigmond* kassai püspök megbízásából végezte az egyházi szertartást. Az ősrégi templom *Rákóczy György* kastélyának udvarán áll, a mely most az *Erdődy grófoké*. A templomban az *Aspremonte grófi* család temetkezett.

* **Értesítés.** Ezennel tudatom az érdeklődő közönséggel, hogy családi okokból okt. 5-ikétől okt. 10-ikéig Eperjesről távol leszek. Eperjes, 1902. okt. hó 3-ikán. Dr. *Mosánszky Titusz*, gyakorló-orvos.

* **Arczkép-leleplezés.** Szép ünnepély volt szeptember 29-ikén a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesületnek. Ekkor leplezték le ugyanis — egy díszközgyűlés keretében — *Andrássy György* grófnak, az egyesület első díszelnökének arczképét. *Andrássy Dénes* gróf, a messze földön ismert bőkezű és nemeslelkű emberbarát volt az, ki az egyesületet boldogult édesatyjának arczképével megajándékozta. A hála szavával emlékezett meg elnöki megnyitójában *Piller Kálmán* erről a tényről és utalt azokra a nagy érdemekre, melyeket az egyesülettel szemben *Andrássy György* gróf szerzett. Ezután *Bujanovics Gyula* országgy. képviselő tartott ünnepi szónoklatot. Ebben *Andrássy György* grófnak, Sárosvármegye egykori főispánjának egyéniségét és

munkálkodásának vezérelveit ismertette. Valódi magyar főúr volt a gróf, a ki a főrendű és a közrendű állampolgár közt a különbséget abban találta, hogy amannak nagyobb kötelességei vannak a nemzettel szemben. A beszéd után lehullott a lepel a képről, mely most az egyesület hivatalos helyiségét díszíti. Az ünnepélyre meghívták *Andrássy Dénes* gróft, valamint *Sulyovszky István* uradalmi igazgatót és a kép szerzőjét, *Hradil Elemér* festőművészt is. A meghívottak azonban akadályozva lévén, meg nem jelenhettek.

* **A novemberi csillaghullás.** A novemberi csillaghullás katonáknál az idén, mint a hadügyminisztériumból kiszivárgott híresztelések jelentik, sokkal több tisztnek hozza majd meg a várva-várt előléptetést, mintsem azt a rendes körülmények közt várni lehetett. Tábor-szernagygyá ugyan ez alkalommal senkit sem fognak előléptetni, ellenben altábornagygyá 10 vezérőrnagyot és vezérőrnagygyá 19 ezredest fognak kinevezni, a mi különben megfelel a normális előléptetési aránynak. Szokatlanul nagy lesz az előléptetett tisztszitek száma a tábóri tüzérségnél, mely az új szervezés következtében hegyi- és tarackosztagokra oszlík Hadnagyi rangot kapnak a mult évben levizsgázott összes tiszthelyettesek. A hadbírói és katonarvosai karban szintén előnyösek lesznek az idén az előléptetések.

* **A kassai elnökjelölt.** A Kassai Kereskedelmi és Iparkamara elhalálozás folytán megüresedett elnöki állása — mint értesülünk — legközelebb lesz választás útján betöltve. A kamara nagy többsége *Siposs A. Gyula* ismert kassai szövőgyáros jelöltségre mellett csoportosul, kinek a hazai textilipar körül szerzett eddigi érdemei s az állásra való rátermettsége remélni engedik, hogy a kitűnő kamara hasznára és díszére fog válni. Megválasztása minden valószínűség szerint egyhangulag fog megtörténni. *Siposs* régen szolgálja a magyar ipar ügyét.

* **Katonai hír.** A cs. és kir. 67-ik gyalogezred önkéntesei szeptember végén tették a tiszti-vizsgát és pedig 4 kivételével mind sikerrel. A második év szolgálatára egyet köteleztek.

* **A 6-ik tüzérhadtest** önkéntesei közül 12-en buktak meg a tiszti-vizsgán; kettőt pedig nem bocsátottak a vizsgához.

* **Joghallgatóink számának növekvése.** A jogakadémián a rendes beiratások véget értek ugyan, azonban a hallgatószámuk száma még egyre növekszik, a mennyiben a fennálló szabályrendelet értelmében, az egyéves önkéntesi katonai szolgálatot teljesített ifjaknak joguk van október 8-ikáig eszközölni beiratkozásukat. Daczára annak, hogy a beírások végleges eredményéről csak ezután fogunk hírt adhatni, mégis örömmel kell konstatálnunk azt a körülményt, hogy *ősi jogakadémiánk hallgatószámának a száma már eddig is igen örövendetes és igen jelentékeny növekedést tanúsít.* Joghallgatóinknak száma már mostan is túlemlkedett a 2000-on. Oly szám ez, a melylyel a jogakadémia újabb szervezete óta nem dicsekedhetett soha. Hiszünk, hogy közönségünk, a mely oly meleg érdeklődéssel és jóindulattal viseltetik e városunkra és vármegyénkire oly annyira mellőzhetetlen és oly annyira üdvös tanintézet iránt, szintén őszinte örömmel vesz tudomást erről a tényről, a mely mindennél meggyőzőbb és ékeesebben szóló bizonyítéka annak, hogy ez a tanintézet itt a legéletképebb és a fejlődésre, valamint felvirágozásra leghivatottabb tanintézetek egyike. Ez az örövendetes adat csupán szépen egészíti ki azokat az alapos fejtegetéseket, melyeket lapunk ez év tavaszán, az *«Eperjesi jogakadémia jövője»* czímen, dr. *Horváth Ödön* kir. tanácsosnak, a jogakadémia dékánjának tollából közölt, s csak megszilárdítja azt a biztos reményünket, a melyt ennek az ősi tanintézetnek jövője felől, nemkülönben e jövő munkálása érdekében az összes erre hivatott tényezőknél készséges közreműködése felől táplálunk.

* **Kossuth Lajos-csúcs.** Késmárk városa — mint értesülünk — a tulajdonát képező Zöldtő-csúcsot Kossuth Lajos nevével nevezte el.

* **Eperjes város pénz- s gazdasági szakosztálya** okt. 1-jén, szerdán délután tárgyalta a jövő évi költségvetést. A számvevő által összeállított s a tanács álta is tárgyalat költségelőirányzatot a szakosztály — a kiadási tételek csekély változtatásával — elfogadta, s illeve elfogadása iránt a közgyűlésnek javaslatot tesz. Az összes bevétel 355,306 kor. 31 fillérben, a kiadás 439,249 kor. 13 fillérben (a számvevő által 439,929 kor. 13 fillérben) mutatkozik, melynek pótládó útján fedezése 47%-ot állapít meg, s azonkívül a háztulajdonosokra még 4% baraklaktanyai pótlék járul. Az adóalap 171,509 kor. 72 fillért tesz ki, úgy, hogy 1715 kor. képez 1%-ot. A sokszorosított költségelőirányzat közszemlére kitétetett, s a közgyűlést előzőleg a képviselőtestületi tagok közt kiosztatik. A

szakosztály ezenkívül foglalkozott még az izr. kisedővő részére kért segélyvel, melynél az eddigi segélynek megadatását javasolja; továbbá az angolkisasszonyok intézete részére kért további nagyobb fájardóság kérdésével foglalkozott, de e részben érdemi javaslatra nem került a sor; végül a Kossuth Lajos nevével elnevezendő út, vagy utca kérdésében szó többséggel azt a javaslatot teszi a közgyűlésnek, hogy az idő folyamán kicsinosodott s általában nagy személyforgalomnak örövendő Flórián-utca neveztesék el a nagy hazafi nevével.

* **A vízvezeték** kérdése most már csakugyan a megoldás felé közeledik. A minőségileg jónak, alkalmasnak talált szekesövölgyi víz mennyiségének megállapítása körül javában folynak a mérési munkálatok, melyeknek eszközlése véget a műszaki-osztály *Göndör Gábor* kir. mérnököt küldte le s ki ebbeli feladatának, hihetőleg a legrövidebb idő alatt, megfelelhet, melynek eredményéről a vízvezetékügyi bizottság — a műszaki osztálynak rövid idő alatt várható tervezeti munkálata alapján — javaslatot tehet s ezzel egyúttal kiküldetéséről is beszámolhat — a képviselőtestületi közgyűlésnek. Az eddig szerzett értesülések alapján elég okunk lehet ama reményünk kifejezésére, hogy Eperjesnek végrehalára mégis csak lesz vízvezetéke.

* **Öngyilkosság.** *Verbovszky Vincze* 42 éves, foglalkozás nélküli egyén október hó 1-jén a Strasser-kertben felakasztotta magát. Mire észrevették, meghalt.

* **A bábaiskola** már megkezdte működését. A képzésben résztülők száma: 20. Ez idén Zemplén-vármegye van soron.

* **A városi tanács** figyelmébe ajánljuk azt a botrányos állapotot, hogy a Tarca-folyónak a nagyhídtól a kálváriai hídig terjedő részét személerakodásra használják. A lerakott szemét különösen a két hídnál képez hatalmas dombokat. Ezek a bacillusok melegágyai! Nem csoda aztán, ha a Fehértón uralkodik a vörheny!

* **Sport.** Szept. 27-ikén d. u. 4 órakor tartotta az *E. T. V. E.* atlétikai házi-versenyét, még pedig a következő eredménnyel: 100 m.-es síkfutás. (1. *Richnavszky*, 2. *Hajdú*). — Diszkoszvetés. (1. *Eremics* 3202 m., 2. *Weichhart* 2920 m.). — Fülelabda-hajítás tér-előnyvel. (1. *Hajdú* [scr.] 51-85 m. [gyenge hátszél, a l. súlya 1940 gram] rekord, 2. *Eremics* 5 m. előny + 43-95 m. = 48-95 m.). — 1/2 ang. mf. síkfutás, tér-előny. (1. *Richnavszky* 25 m. előny, 2. *Bruger* [scr.]) Ezután fülelabda-mérkőzés következett az egyet *A.* és *B.* csapata között. Eredmény 5:3 az *A.* csapat javára.

* **Bártfa város szőlői.** Bártfai tudósítónk írja, hogy a város régi hegyaljai szőlőföldjei gazdát cseréltek s ezúttal is — mint ez már annyiszor megtörtént — idegen kézre került a birtok; *Mattenloit Rikárd* báró sziléziai nagybirtokos vásárolta meg a *Lipóczy-családtól*. Bártfai a régi időben *Galicia* felé nagy borkereskedést űzött. A Fő-tér régi háza alatt mai napság is rengeteg kintű pinczék vannak, csak hogy most bor alig van bennök. Hajdan Bártfai városának a Hegyalján igen sok szőlője volt. Ezekről ezer hordó bort is szüreteltek, a mi abban az időben nagy kincs volt. A bártfaiak persze erős fedezettel szállították borukat a városba, de bizony Nagy András hajdú, mint az annálekben meg van írva, hatalmokra kerítették a tüzes és tömérdek italt. A bártfaiak *Bocskay* fejedelemnél tettek panaszt és ő gyors stafétával leparancsolta a hajdúk kezéről a jó bort. Akkor már — a mint a krónikás sajnálkozva írja — «50 hordót megittak bennök». Egyébként is rengeteg sok birtoka volt e nagykereskedő városnak, de most már régi dominiámainak csak romja maradt meg. Mintha naponként fogyó régi emlékeivel, vagyona is napról-napra apadna. A város régi gazdagságának már csak a híre van meg.

* **Tűz a városi téglagyárban.** Október 2-ikán, csütörtökön délelőtt 8 órakor a városi téglagyárban tűz ütött ki — téglágetés közben — s egy kemenczének a zindely-tetőzete odaégett. A tűz további terjedését megakadályozták.

* **Érdekes lopási módszer.** *Pencsák Mária* tósovári születésű, 15 éves cselédeány *Gärtner Ignác* kereskedő üzletének egyik leggyakrabbi látogatója volt, hol naponként is többször vásárolt mindenféle nyaláncságot. A kereskedőnek s illetve alkalmazottainak már feltűnő volt a cselédeány keresetével össze nem egyeztethető kiadások sora, de egyre bosszantóbban feltűnt az is, hogy az üzleti asztalnak egyik pénzesfiókjában naponként kisebb-nagyobb differencia mutatkozik. Rájöttek. A cselédeány ugyanis következetesen mindig ráhajolt a pultra s mialatt a kereskedő fordult, vagy a kért cikkek kiválasztása végett esetleg kis létrával is bajlódott, addig ő kinyitotta ügyesen a fiókot s markolt, mennyit tudott. Így tartott ez sokáig, talán másfél esztendeig is, míg a gonosz tolvaj

horogra került. A kereskedő — jó tanácsra — reszelővel minden pénzdarabot megjegyzett abban a fiókban, melyből a leány lopni szokott s bár észrevette, hogy a leány belenyúlt a fiókba, hagyta. De akkor már két rendőr várakozott s a kereskedő figyelmeztetésére, mint tetten éretet, közrefogták s elvették a megjelölt ötkoronást. A nyomozás kiderítette, hogy a leánynak, kinek szülei a legszegényebb napszamosok, takarékpénztári könyvecskéje van s ebben pár száz korona betétje, s hogy a betétek nagysága a kereskedő kasszájának differenciáival időben s mennyiségben teljesen arányban áll. A leány már sokat bevallott. A nyomozás folyik.

*** Sároscármegye és Eperjes, Bártfa, Kiszében városok összes állami s magánhivatalainak, intézeteinek, testületeinek, egyesületeinek, gyári s ipari vállalatainak, takarékpénztárai- és szövetkezeteinek, társasközeinek és asztaltársaságainak vezetőihez azt a tiszteletteljes kérelmet intésem: legyenek szívesek a Sároscármegyei Kalauz most készülő címtára részére, melyet kiváló gonddal igyekszem összeállítani, az illető hivatal vagy egyesület tisztikarának (elnökségének, igazgatóságának, választmányának stb.) teljes névsorát — az állás megjelölésével — egy hét lefolyása alatt czímekre megküldeni. Tisztelettel Kösch Árpád könyvnyomdatulajdonos Eperjesen.**

*** Patkány, mint gyújtogató.** Hihetetlennek látszik s mégis úgy van; a rendőri nyomozás eredménye állította fel s bizonyíthatja e szokatlan tételt, a Feiu Simon eperjesi kereskedő raktárában támadt tűz alkalmából. A tűz ugyanis szeptember 28-ikán, vasárnap este 7 órakor, tehát olyan időben támadt a fő-utcai Meltzer-féle ház udvarában lévő s csukott raktárban, midőn az üzletek is csukva voltak s a raktárban senkinek keresni valója nem lehetett s tényleg nem is volt. Csodálni való volt hát, hogy a raktárban mégis tűz támadt, melyet a házbéliek csakhamar észrevettek s mielőtt megnövekedhetett volna, eloltották. A rendőrség kutatta, kereste a tűz keletkezésének okát — s rájött, hogy ezúttal patkányok voltak a gyújtogatók, mert sok gyufacsomagot össze-vissza rágszáva találtak, elannyira, hogy a gyufa feje is kilátszott s így nyilvánvaló, hogy a különben is könnyen gyúló gyufa vagy rágszálas folytán támadhatott dörzsölés, vagy gyufacsomagnak a patkányok szaladgálása közben történt esése által meggyújt s attól más cikkek is hamarosan tüzet fogtak. Ily módon keletkezett a tűz a múlt évben Feldmann kereskedő üzletében is, de ott macska volt a szereplő.

Selyem-blouse

2 forint 35 krajczár

és magasabb áron — 4 méter — valamint «Henneberg-selyem» fekete, fehér és más színekben 60 krajczártól 14 frt 65 krajczárig. — Mindenkinél bérmentes és vámmentesen házhoz szállítva. Minták postafordultával. Svájcba kettős levélportó.

Henneberg G., selyemgyáros (cs. és kir. udvari-szállító) Zürich.

*** Állami gondozásban levő gyermekek gyógyszeri.** A belügyminiszter az állami gondozásban levő gyermekek számára való gyógyszerrendelés szabályozása tárgyában rendeletet bocsátott ki, melynek értelmében a gyógyszerek e gyermekek részére az országos betegápolási-alap terhére rendelendők. Az ekképen kiszolgáltott gyógyszerekről szóló számlák évnegyedenkint az illető állami gyermekmenhelyhez nyújtandók be. Az állami gyermekmenhelyek számláit és vényeket felülvizsgálás és érvényesítés végett a belügyminisztériumhoz terjeszti fel s a kifizetés a belügyminiszteri megállapítás után történik.

*** Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a Ferencz József-keserűvíz:** valamennyi hasonló vizet — tartós hashajtó-hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva — már kis adagban is tetemesen felülmúlja. Kérjük határozottan Ferencz József-keserűvizet.

*** A t. hölgyközönséget tisztelettel értesíti az Áts és Társa utódai, Gartner, Holvay és Társa divatszalonja (Budapesti, Szervita-tér 4), hogy megérkeztek a legremekbbszű és téli ruhamodellek a legdivatosabb kabátok, gallérok, köpenyek, blousok, juponok, a most nagyon kedvelt orosz kosztümök, valamint a szebbnél szebb francia, angol kelmék és selyemszövetek. Mérték szerint mérsékelt áron készítenek legmodernebb angol és francia szabású ruhákat és konfekciókat saját műtermükben a legizlésebb kivitelben.**

*** Óvatosság tizkoronás bankjegyek elfogadásánál.** Mint a Magyar Pénzügy közli, Budapesten újabban többféle tizkoronás bankjegy-hamisítványt fedeztek fel, melyeknek feltűnőbb ismertető-jelei a következők: Valamennyi hamisítvány papírja vastagabb és durvább, mint a valódi bankjegyeké, ezenkívül az egyik hamisítvány színe sötétebb; a TIZ KORONÁT jelzés három utolsó betűje (NÁT) észrevehetően nagyobb, mint a megelőző többi betű; a vörös színű feliratok és számok — és pedig a magyar szövegben a 080028 szám,

valamint a SZÁM szó, a német szövegben Serie 1292, a hamisítvány elkészítése után vörös festékekkel utólagosan nyomattak rá és megnevesítve, szintéresz-tenek s elmázolódnak; a világosság felé tartva, a hamisítvány majdnem feketébe átmenő lilaszínt mutat s míg a valódi bankjegynél a magyar és német szöveg akként van nyomva, hogy egymást teljesen fedik, addig a hamisítványnál a német szöveg nyomtatás közben alább csúszott, homályos és majdnem teljesen sötét. A másik hamisítvány rajza a valódi bankjegyekével egyezik ugyan, de színe világosabb, a szám, valamint a sorsszám színe élénkebb és a valódi bankjegyekénél nagyobb. A harmadik hamisítvány színe teljesen eltérő barnászürke; a sorsszámok és a SZÁM szó vörös színű festékekkel vannak nyomtatva és ha megnevesítetnek, elmosódnak; egyebekben a fényképezés útján készült hamisítvány a valódi bankjegyekkel teljesen megegyezik.

*** Varrógéphímző-tanfolyam.** Singer Co. varrógéprészvénytársulat czégnek a városi Vigadó kistermében levő hímzőmunkakiállításra különösen előkelő hölgyközönségünk részéről nagy látogatásnak örvend. A valóban művészi kivitelű hímzések szemlélete mindinkább több s több hívet szerez a könnyen elsajátítható s épp oly hasznos, mint művészi becseslő bíró géphímzésnek, minek folytán Singer Co. díjtalan géphímzési tanfolyama is jól megérdemelt nagy pártolásban részesül.

*** Mindig csak «valódi».** A vásárlásnál nem ritkán halljuk azt a kívánságot hangoztatni, hogy csak «valódi» árút óhajt. Ámde mi a «valódi»? Ezzel az «eredeti», az «első» jeleztetik, a mely úgy van készítve, a mint azt maga a feltaláló akarta. A mai kor irányában fekszik azonban az új, a jó dolgot, a mely sikeres elterjedést nyert, azonnal «utánozni», és az utánzatot mint «éppen olyan jót», sőt mint «jobbát» kínálni. Többnyire a tápszereknél fordul ez elő, noha éppen ennél a legfontosabb az, hogy elkerüljük a «hamisítványt». Több mint egy évtizeddel ezelőtt, a midőn a Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé, páratlan előnyei révén a családokban oly gyorsan meghonosodott, az utánzók is csakhamar felmerültek, hogy közönséges pökölt-terményekkel — a melyek csak külsőleg hasonlítottak az eredeti áruhoz — mint «éppen oly jót» jelezve, eláraszták a piacot. Igaz, hogy a családok soha sem tartott sokáig, mert háziasszonyaink, ha egyszer-másszor «rávenni» is hagyták magukat a hamisítvány megpróbálására, csakhamar észre is vették az íz rendkívüli nagy különbségét. De ha az egyik felhagy vele, a másik újra kezdi, s azért jól teszi minden háziasszony, ha a malátakávé vásárlásánál mindig ezt a megjegyzést is használja: „De csak a valódi «Kathreiner»-t, az ismert Kathreiner-féle csomagokban”, még az esetben is, ha a «hamisítvánnyal» kísérletet még nem is tett volna. Mert csakis ez bírja azt a kedvelt, kellemes, a babkávét megközelítő ízt s csak egyedül ő javítja a naponta megszokott kávéitalt. A «valódi Kathreiner» mint a legjobb, van elismerve a babkávét pótlásul, a hol az orvosi rendelethez nélkülözendő. Éppen a «Kathreiner» az első, a valódi gyártmány, és még ma is elérhetlen az ő előnyeiben. Reá legjobban alkalmazható e mondás: «az igazán jó csak a valódi!»

*** A «Zenélő Magyarország» zongora- és hegedűzeneműfolyóirat most megjelent 224-ik füzet a következő szép zeneműfolyóiratokat közli: I. Balassa Kálmán «Tele van a falu»; II. Balassa Kálmán: «Messze, messze rónaságon», két magyar dalt; III. Gaál Ferencz: «Idyll» zongoradarabot; IV. Lengyel—Mazzantini: «Mazurka variete» új szalon-tánczot, zongorára. Havonta kétszer, mindenkor ily gazdag, változatos, aktuális újdonságokat közlő zeneműfolyóirat előfizetési ára negyedévben 6 füzetre (66 zeneoldala) 3 korona. Elfizethető a most e számmal meginduló IV-ik évnegyedre, valamint az előző évnegyedekre is a Zenélő Magyarország (Klöckner Ede) zeneműkiadóhivatalában Budapesten, VIII., József-körút 22/24, hol egyúttal minden nyomtatásban megjelent zenemű a legutányosabban megrendelhető.**

*** Hogyan érhetünk el magas életkort friss és jó egészségben?** E problematikus kérdéssel már számos tudós és orvos foglalkozott. Tudvalevő, hogy úgy a testi, mint a lelki könnyedségnek az alapja az egészséges, erős gyomor. Az egyedüli és biztosan ható szer, a melynek használata által a beteg gyomor ismét egészségessé s erőteljessé lesz, és a melynek biztos gyógyító hatása bármily gyomorbántalomnál már évtizedek óta tapasztaltatott: a számtalan középnő- és elismerő-levéllel kitüntetett, valódi Brady-féle máriaczell gyomorcsépeket. Mindazoknak, a kik bármily gyomorbántalomban szenvednek s ismét egészségessé és életvidorak óhajtának lenni: ezen világhírű gyomorcsépeket nem győzzük eléggé ajánlani. A törvényileg védett Brady-féle máriaczell gyomorcsépeket minden gyógyszerárban kaphatók, mert kitűnő gyógyhatásánál és olcsóságánál fogva az

összes kulturálmokban igen nagy elterjedésnek örvend. Vételnél ügyeljünk az aláírásra és kérjünk valódi Brady-féle máriaczell gyomorcsépeket. Az értéktelen utánzatoktól óvakodjunk!

*** Mikes Kelemen,** a legkitűnőbb magyar memoire-író, Rákóczy hű kísérője, újabban mindinkább meghódítja az irodalmat. Levelei is több olvasó kezén forognak, mint valaha. Irodalmi történetírók is, historikusok is többet foglalkoznak vele, mint régen. Festik, szinpadra viszik, versekbe írják élete folyását. Az a mely szeretet és hűség, a melylyel ő fejedelméhez holtig viseltetett, költői, sőt szinte legendás alakká teszi őt. Levelei is a legkitűnőbb magyar próza, melyet irodalmunk mind máig felmutathat. A historiában az ő levelei Rákóczy korának érdekes dokumentumai s belőlük lüktet legszebben és legigazabban a kor érzése; abban van megrajzolva a bujdosó fejedelem alakja és az emigráció szomorú sorsa, apadása, kihalása. Május 28-ikán 1720-ban írja: «Az Isten árvására tevé bennünket és kivevé ma közülünk a mi édes urunkat és atyánkat 3 óra után reggel. Ma nagypéntek lévén, mind a mennyei, mind a földi atyáinknak halálokat kell siratnunk. Micsoda életet élt ő és micsoda halála volt! Hiszem, hogy megmondották neki: Ma vélem léssz a paradicsomban.» Így siratta el ő Rákóczyt, de már az nem volt, a ki az ő szemét lefogja; utol sönak marad a bujdosók közül. De az emlékezete él és sok költő képzelete csapong a sírja körül. Mikes Kelemenről szól a Nagy Képes Világtörténet most megjelent 168. füzet. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik, egyetemi tanár, ki egyúttal e kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára díszes félbörkötésben 16 korona; füzetként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság, Budapest, VIII., Üllői-út 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedes útján, havi részletfizetésre is.

*** Központi városi menetjegyiroda szervezése s megnyitása.** A m. kir. államvasutak igazgatóságától nyert értesülésünk szerint az eddig a nemzetközi hálókocsi-társaság és a Cook Tamás és Fia czég által Budapesten fentartott kétféle városi menetjegyiroda egyidejű megszüntetése mellett a «M. kir. Államvasutak központi menetjegyirodája» cím alatt Budapest, IV., Vigadó-tér 1. szám alatt új városi menetjegyiroda nyílt meg, a hol az utazó közönség nemcsak a szükséges, bárhova szóló jegyeket megválthatja vagy a vidékről megrendelheti, hanem úti-podgyászt is feladhatja, sőt előzetes telefonérintésűre lakásáról is elvitetheti. Ezen irodában azonkívül bármely utazási- és menetjegy-ügyben úgy szóval, mint írásban, mindenemű felvilágosítás díjtalanul nyerhető.

Új vasúti menetrend.

Érvényes 1902. október hó 1-jétől.

Orló—Eperjes—Budapest:

Orló	ind.	Csak hűs és pént.	9 10 de	12 45 du	7 45 e
Héthárs	..	4 00 r	9 56 ..	1 26 ..	8 35 ..
Kiszében	..	4 23 ..	10 19 ..	1 46 ..	8 59 ..
Eperjes megálló	..	4 56 ..	10 52 ..	2 15 ..	9 33 ..
Eperjes	..	5 00 ..	10 57 ..	2 20 ..	9 38 ..
Eperjes	..	ind.	5 04 r	11 07 de	2 32 du
Abos	5 33 ..	1 138 ..	2 59 ..
Abos	6 47 ..	1 143 ..	3 03 ..
Kassa	7 15 ..	1 210 du	3 25 ..
Kassa	7 55 de	1 245 ..	3 55 ..
Budapest	1 30 du	8 50 e	9 55 e

Budapest—Eperjes—Orló:

Budapest	ind.	7 15 r	7 35 r	2 35 du	8 10 e	9 40 e
Kassa	12 44 du	3 30 du	8 28 e
Kassa	12 54 ..	4 05 ..	8 50 ..
Abos	1 16 ..	4 32 ..	9 16 ..
Abos	1 18 ..	4 34 ..	9 26 ..
Eperjes	1 45 ..	5 04 ..	9 55 ..
Eperjes	1 50 ..	5 15 ..	6 40 de
Eperjes megálló	1 55 ..	5 21 ..	6 46 ..
Kiszében	2 23 ..	5 54 ..	7 19 ..
Héthárs	2 44 ..	6 18 e	7 43 ..
Orló	3 25 ..	7 05 ..	8 30 ..

Eperjes—Bártfa:

Eperjes	ind.	8 20 de	5 30 du
Bártfa
Bártfa
Eperjes

Bártfa—Eperjes:

Bártfa	ind.	5 30 r	11 35 de	6 31 e*
Eperjes
Eperjes

* A 6-31 esti vonat csak a bártfai nagyvásárok alkalmával közlekedik.

Szepesség felé indul a vonat:

Eperjes megálló	ind.	4 56 r*	10 52 de	3 50 du	7 20 e
Eperjes
Abos
Abos

* Eperjes vas-és megállóhelyén a regg. 5-04 p.-kor induló vonatok csak hétfő és pénteken van regg. 4-56 p.-kor csatlakozás.

Szepesség felől érkezik a vonat:

Abos	..	..	..	..	..
Abos	..	..	..	..	..
Eperjes	..	..	..	..	..

* **Idebetegeknek** dr. R. Pohl ideg orvos Badenen a Khuner Manó és Fia bécsi cég által készített *Kunerol* tiszta növényzsról következőképpen nyilatkozik: «Szívesen igazolom, hogy a *Kunerol* kitűnő növényzsról, mely hús- és tézstaneműek elkészítésére igen alkalmas. Összetételének állandósága és az a körülmény, hogy a *Kunerol* nem avasodik meg, kiválóan alkalmas teszük hízlaló-kúrát folytató idegbetegek ételének elkészítésére.»

* **Ingyenes díszmü-ajándék.** A ki e címet elolvassa, akaratlanul is Amerikára, a képtelenségek hazájára gondol. Pedig ezúttal sokkal közelebbről, Budapestről, kél szárnyra e hír. A *Pesti Napló*, Magyarországának legrégebb, pártoktól és klikkektől teljesen független, szabadelvű és szókimondó napilapja lepi meg vele karácsonyra olvasóit, ajándéku adván — teljesen ingyen — a gyönyörű kötésű, remek illusztrációkkal díszített *Zichy Mihály Album*-ot. E valóban értékes és nagy irodalmi becsesél bíró művet — melynek az Athenaeum kiadásában megjelent eredetije 90 koronába kerül — a *Pesti Napló* új kvart kiadásában karácsonyi ajándéku megkapja a *Pesti Napló* minden állandó előfizetője. És megkapják díjtalanul azok az új előfizetők is a kik egész éven át fél-, negyed- vagy havonként, de megszakítás nélkül fizetnek elő a *Pesti Napló*-ra.

Felelős szerkesztő: **Dr. Mikler Károly.**
Kiadótulajdonos: **Kösch Árpád.**

NYILT-TÉR.



**Vesebajoknál,
a hólyag bántalmainál
és köszvényénél,
az emésztési és lélegzési
szervek hurutainál,
a Lithion-forrás**

Salvator

kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságát:

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes. Kellemes ízű.

Könnyen emészthető.

Első rangu gyógyvíz és diatetikus ital. Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán **aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetmenyekben vagy húgy-savas vesehomok és vesekövek** képződésében szenvednek.

Kapható aszvízkereskedésekben és gyógyszerüzletekben

A Salvator-forrás Igazgatósága Eperjesen

**MATTONI FÉLE
BUDAI
KESERÜVIZ**

legjobb hajtószer.

Kapható minden gyógyszerüzletben és fűszerkereskedésben.

Üzlet-megnyitás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy **Eperjesen, a Fő-utca 146. sz. házban** a mai kor igényeinek megfelelő

**CZUKRÁSZDÁT
és
KÁVÉHÁZAT**

rendeztem be, melyet **szerdán, f. évi október 8-ikán** fogok megnyitni.

Üzletemben legjobb minőségű sütemények és czukorkák, valamint bármimű likörök és borok lesznek kaphatók.

Ajánlom czukrászatomat különösen **sütemények s torták** rendelésre való elkészítésére.

Igyekvésem leendő jutányos árak és gyors kiszolgálát által a n. é. közönség megelégedését kiérdemelni.

Szives pártfogásért esedezve, maradok
kiváló tisztelettel

Koch Tivadar.

Fölötte fontos gyomor-bajban szenvedőknek!

Étvágytalanságot, gyomor-bántalmakat, émelygést, főfájást rossz emésztés következtében, gyomorgöngyöngséget, emésztési zavarokat stb. azonnal megszüntetnek a régi hírnevű

Brady-féle Máriaczei gyomor-cseppek.

Sok ezer köszönd- és elismerő-levél.

Egy üveg ára használati utasítással 80 fill., kettős üveg K. 1-40.

Minden gyógyszerüzletben kaphatók.

Főraktár Eperjesen: **Barts Emil** gyógyszerüzletében «A szerceszenhez».

Óvakodjunk hamisítványoktól. A valódi Máriaczei gyomor-cseppeknek kell, hogy védjeggyel és aláírással legyenek. Arra figyelendő, hogy a régi hírnevű valódi Brady-féle Máriaczei gyomor-cseppeknek üvege 80 fill.-be, a kettős üveg K. 1-40-be kerül, míg az utánzótt és kisebb értékűek olcsóbb áron, leginkább 70 fill.-en kínálnak.

Verseny-tárgyalási hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. vallás- és közoktatásügyi ministerium 1902. évi szeptember hó 23-ikán 61,298. sz. a kelt rendelete értelmében a *Kisszebeni* állami elemi iskola és kisdudóda czéjlajra szolgáló épület felépítése alkalmából 70,828 kor. 75 fillér költségösszeg erejéig teljesítendő munkák biztosítása czéjlából 1902. évi november hó 11-ik napjának délutáni 3 órájára *Kisszebenben* a polgármester hivatali helyiségében tartandó zárt ajánlati verseny-tárgyalás hirdetik.

Az egyes munkanemek, melyekre külön-külön is tehető ajánlat, a következők:

1. Föld-, kőműves- és elhelyező-munka 32829 kor. 31 fill.
2. Kőfaragó-munka 1963 « 20 «
3. Ács- 6146 « 96 «
4. Vas- 5958 « 50 «
5. Cseresep- 1479 « 40 «
6. Bádogos- 2366 « 36 «
7. Burkoló- 2362 « — «
8. Padoló- 2020 « 98 «
9. Asztalos-, lakatos- és mázoló-munka 7929 « 35 «
10. Üveges- 754 « 11 «
11. Szobafestő-munka 200 « — «
12. Kárpitos- 392 « — «
13. Kályhás- 1954 « — «
14. Kút- 620 « — «
15. Árnycskékek 3152 « 58 «
16. Kerítés 700 « — «

Összesen: **70,828 kor. 75 fill.**

A verseny-tárgyalás alkalmából csak szabályszerűen lepecsételt, «Ajánlat a kisszebeni állami elemi iskola és kisdudóda építésére» címmel ellátott zárt írásbeli ajánlatok fogadtnak el, melyek legkésőbb jelzett napnak délutáni 3 órájáig *Kisszeben szab. kir. város polgármesteri hivatalához adandók be.* Később érkezett és nem szabályszerűen kiállított ajánlatok, vagy utóajánlatok nem fogadtnak el. Az ajánlatokban világosan kiteendő, hogy vállalkozó az építési feltételeket ismeri és azoknak magát aláveti. Az ajánlatokhoz 5% bantpénz óvadékképes papirokban vagy készpénzben csatolandó, mely a szerződés aláírása előtt a vállalkozó által 10%-ra kiegészítendő.

A szerződés, vállalkozóra azonnal annak megkötése, *Kisszeben szab. kir. városra* azonban csak annak a nagyméltóságú m. kir. vallás- és közoktatásügyi ministerium által történt elfogadása után kötelező.

A szóban forgó munkákra vonatkozó tervek és költségvetés, valamint az építési feltételek a *sárosvármegyei kir. tanfelügyelőségénél Eperjesen (Fő-utca 92. szám)* a rendes hivatalos órákban megtekinthetők s ugyanott e tárgyban bővebb felvilágosítás is szereshető.

Eperjesen, 1902. évi szeptember hó 30-ikán.

Matavovszky Béla s. k.,
kir. tanfelügyelő.

Újabb haladás!

Kérje mindenütt csakis az új Eisenstädter-féle



EGLASINE

padlófénymázt.

Gyári jegy: „vaslovag“ törvényesen védve.

Gyorsan szárad! Kiadós!

Mosható! Tükörfényű!

Tartós! Szagtalan!

EGLASINE padlófénymáz utólag nem ragad, így tehát sem por, sem piszok a padlóba nem hatolhat be.

Az EGLASINE a használatban a legolcsóbb beeresztő-szer. Takarékos használat mellett = 1 kgr. elegendő 12 m²-méter területre.

Kapható mindenütt!

Grand Prix. Páris 1900.

Eredeti Singer-varrógépek

családi használatra és minden gyártási szak számára.

Ingyenes oktatás a divatos műhímzés minden fájában.

Varrógép-üzemhez való elektro-motorok.

Singer Co. varrógép-részvénytársaság

EPERJES

Kollégium-épület.

Tűzvédelmi kiállítás, Berlin, 1901.: **arany-érem.** Legmagasabb díj.

Panamerikai kiállítás, Buffalo, 1901.: **arany-érem.** Legmagasabb díj.

jedésnek örvend.
nk valódi Brady-
értékten után-
magyar memoire-
mindinkább meg-
ob olvasó kezén
netrók is, histó-
nt régen Festik,
folyását. Az a
ő fejedelméhez
legendás alakká
var próza, melyet
A historiában az
dokumentumai s
ban a kor érzése;
edelem alakja és
kihalása. Május
aságra teve ben-
édes urunkat és
gyűpéntek lévén,
nknek halálokat
s micoda halála
neki: Ma vélem
el ő Rákóczyt,
ét lefogja; utol-
az emlékezete él
ja körül. Mikes
ténnet most meg-
munka szerkesz-
ar, ki egyúttal e
sztrált kötet ára
nként is kapható
y füzet Kapható
ntézet Részvény-
8. sz.) s minden
észletfizetésre is.
oda szervezése
igazgatóságától
nemzetközi háló-
s Fia cég által
rosi menetjegy-
a «M. kir. Állam-
zím alatt Buda-
rosi menetjegy-
nség nemcsak a
egválthatja vagy
odgyászát is fel-
lakásáról is el-
mely utazási-és
rásban, minden-
b.

trend.

hó 1-jétől.

pest:

6.ét	745 e
8.ét	835 „
6.ét	859 „
5.ét	933 „
0.ét	938 „

Orló:

8.ét	810 e	940 e
8.ét	447 r	725 r
0.ét	530 „	805 „
3.ét	556 „	831 „
2.ét	558 „	845 „
5.ét	628 „	925 „
6.40.ét	646 „	
7.19.ét	719 „	
7.43.ét	743 „	
8.30.ét	830 „	

350.ét 720 e
430 „ 800 „
447 „ 922 „

vonat:

350.ét	720 e
430 „	800 „
447 „	922 „

a vonat:

807 e	1048 e
926 „	1057 „
955 „	1135 „

Erste Eperjeser Kleider-Kunstputz-Anstalt Hauptgasse Nr. 51.
Kleider-Kunstputzerei
 Hauptgasse 51.

Hiemit beehre ich mich dem hochgeehrten Publikum von Eperjes und der Provinz zur gütigen Kenntniss zu bringen, dass ich in der Lage bin, auf eine wunderbare Art, abgetragene, ruinierte, fleckige Kleider, mögen die Flecken von Tinte, Fett oder was immer herrühren, durch ein Mittel eigener Erfindung, chemisch zu reinigen, herzustellen und ausbessern.

Ich putze Herren-, Damen- u. Kinderkleider, Offiziers-Uniformen, Tischdecken — mit einem Worte Alles gut und billig.

Ich bitte das hochgeehrte Publikum, die Kleider zum Putzen, Bügeln oder Reparieren nicht zum Paul, sondern zum **Peter** Hauptgasse Nr. 51 zu geben, denn billig und gut kann man nur dort bügeln, putzen und reinigen.

Um gütige Unterstützung des Unternehmens bitte, hochachtungsvoll

PETER SIKORSZKY
 Kleider-Kunstputzer

Eperjes, Hauptgasse Nr. 51. (Dr. Ferbstein'sches Haus) im Hofe, vis-à-vis dem Hôtel „Schwarzer Adler“.

Bitte die Anstalt nicht zu verwechseln,

denn Kleider-Kunstputz- und Reparatur-Anstalt ist nur eine in Eperjes, und das ist das Sikorszky'sche Institut, immer ausgezeichnet und Patent.

Előfizetési felhívás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, hogy kiadásomban még ez év folyamán fog megjelenni a

SÁROSVÁRMEGYEI KALAUZ

és ennek kiegészítő-részeként **EPERJES, KISSZEBEN** és **BÁRTFA** szab. kir. városok

— czimtára. —

A *Sárosvármegyei Kalauz* tartalmazni fogja a vármegyére vonatkozó közigazgatási adatokat, továbbá az Eperjes, Bártfa és Kisszeben sz. kir. városokban elhelyezett hivatalok és azok tisztviselőinek, valamint e városok orvosainak, ügyvédeknek, kereskedőinek és iparosainak név- s lakjegyzékét, foglalkozások szerint csoportosítva.

A vármegyei községekre vonatkozólag pedig közölni fogja e *Kalauz a község magyar és tót elnevezését, postai, távirati, szolgabírói, járásbírói, anyakönyvezeteli, telekkönyvi, adóügyi, csendőrségi és pénzügyi hovatartozóságát; a községek lelkészeit, iskoláit, tanítóit, körjegyzőit, bírúit; a községi lakosok és házak számát; továbbá a községek nagyobb földbirtokosait, bérlelt, kereskedőt és korcsmárosait, valamint az egyes községek nevezetesebb műemlékeit.*

A *Kalauz* függelékét **hirdetések** fogják képezni.

A *Sárosvármegyei Kalauz* előfizetési ára **2 korona**.

A *Kalauzba* felveendő hirdetések árai a következők: **Egész oldal 16 kor.**
Féloldal 10 kor. **Negyedoldal 5 kor.**

A *Sárosvármegyei Kalauz* a vármegye minden lakosa számára fölülte hasznos, sőt nélkülözhetlen kézikönyv leendő; hogy azonban lehetővé tétessék nekem, ezen nem csekély áldozatokkal és nagy munkával járó *Kalauz* nyomtatandó példányainak számát legalább megközelítőleg meghatározni, nagyon kérem a n.-érd. közönséget, az ezen *Kalauzra* való előfizetését már most levelezőlap útján nálam bejelenteni.

A Sárosvármegyei Kalauz kiadóhivatala:

KÖSCH ÁRPÁD
 könyvnyomtató-intézete Eperjesen.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller
 egy régi kipróbált háziszer, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésűl alkalmaztatik köszvénynek, csúznál és meghúléseknél.
Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerertárban kapható. Főraktár: **Török József, gyógyszerésznél** Budapesten.
Richter F. Ad. és társa,
 csász. és kir. udvari szállítók. **Rudolstadt.**

GRÁCZI
Loden, egy világhírű **különlegesség** hozatott forgalomba az alanti cég által. Ez hamisítatlan, tiszta, valódi gyapjából készül, miáltal — tartósságánál fogva — elpusztíthatatlan, s úgy nők, mint urak részére a legegészségszerűbb, praktikus öltözékek készíthetők.
„Hochlautsch” védjeggyel nők részére, több mint 40 finom színben, 140 cm. széles, méterenkint **csak K. 3-16**
„Styria” védjeggyel urak részére, minden praktikus színben, 140 cm. széles, méterenkint **csak K. 7-50.**
 Minták ingyen és bérmentve.
 20 koronát tevő megrendelésnél bérmentes küldés.
Erstes Grazer Kaufhaus,
GRAZ.

Esemény a magyar irodalomban!
NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET
 Szerkeszti a legkiválóbb magyar írók közreműködésével:
MARCZALI HENRIK
 Megrendelhető **3 koronás csekély havi részletfizetésre** rendeléssel, segélyvel, mely kivágandó és levelező-lapra ragasztva, hozzátk bekielendő.
Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság
 Budapest, VIII. k. Utó-út 18. szám.
AZ EGYETEMES TÖRTÉNELEM KLASSZIKUS KÖNYVE. A LEGGAZDAGABB TÖRTÉNELMI KÉPTÁR.
Tizenkét kötetben.
 Eddigél nyolcz kötet jelent meg.
 Negyhavonként jön egy-egy kötet.
 . . . Bővebbet a prospektus, . . . melyet mindenki ingyen kap.
A teljes mű ára 192 korona

A Pesti Napló karácsonyi ajándéka:
Zichy Mihály Album.

A *Pesti Napló*, a mely eddigél Madách „Ember tragédiájá”-t, „Arany balladáit” Zichy Mihály képeivel, Katona József „Bánk bán”-ját, Kisfaludy Sándor „Himfy szerelmei”-t remek albumba foglalva, és legutóljára a „Költők Albuma”-t adta olvasóinak karácsonyi ajándékol, az idén az eddigél is nagyobb szabású, díszben, tartalomban nemcsak az eddigi ajándékokat felülmúló, de a könyvpiacon is ritkaság-számba menő díszművet,

Zichy Mihály Albumot szánta olvasóinak karácsonyi ajándékol.

Zichy Mihály képeinek válogatott, impozáns albuma foglalt gyűjteményét a *Költők Albumánál* nagyobb és díszesebb alakban, *Zichy Mihály világhírű művészi termelésének* legjavát, *legszébb festményeit és rajzait* foglalja magában ez a díszmű *negyven műlapon*, a melyek mindegyikéhez legkiválóbb esztétikusaink és műbíráink írnak szövegmagyarázatot. A valóban remek kivitelű műlapoknak egy része gyönyörű színnyomású lesz, olyan, a milyen eddig alig jelent meg magyar díszműben.

A negyven pompás műlapot, a kísérő szöveget és *Zichy Mihály egyéniségének és változatos életpályájának* regényes rajzát, valamint *Zichy rajza után készült gazdag bekötési tábla* foglalja gyönyörű díszes kötetbe.

A *Pesti Napló* e nagyszabású díszművet az Athenaeum állítja ki. A *Zichy Mihály Album*-ot, a melynek ára az Athenaeum eredeti kiadásában 90 korona, a *Pesti Napló* új kvart kiadásában karácsonyi ajándékol megkapja a *Pesti Napló* minden állandó előfizetője. És megkapják díjtalanul azok az új előfizetők is, a kik egész éven át fél-, negyedév- vagy havonként, de megszakítás nélkül fizetnek elő a *Pesti Napló*-ra.

Legjobb hírnevű s legnagyobb gyára
a bécsi kósermészárosok
 termelő-szövetkezetének
kolbász és füstölthús-árúk
 számára.

Főraktár Bécs, II., Praterstrasse 52.
 Ajánlja a n. é. közönségnek, valamint Bécs és a vidék elárúsítóinak kitűnő minőségű és bármily fajtájú kolbász, szalámi, marha-mar, nyelv stb. gyártmányait
saját vágású
I-a hizott ökörhúsból.
Mindig friss árú legnagyobb választékban.
 Naponta postai és vasúti szétküldés.
 Árlapok ingyen és bérmentve. Telefon 4109. és 13,051. sz.
 Osztr. postatakp.-számla 802,454. Magy. postatakp.-számla 7984. sz.

A Nagy Képes Világtörténet azért eseménye a magyar irodalomnak, mert az első teljes, tökéletes, minden igényeknek megfelelő világtörténelem.
 A Nagy Képes Világtörténet megjelenésével minden más világtörténeti mű elavult és értéktelenné vált.
 A Nagy Képes Világtörténet az élet bibliája és nélkülözhetetlen mindenkinek, a ki művelt ember akar lenni.
 A Nagy Képes Világtörténet az a mű, melyből az egyén, a család, a társadalom hazaszeretetet és összetartást tanul.
 A Nagy Képes Világtörténet fejleszti a műlést, táplálja a tudást, nemesíti a lelket.
 A Nagy Képes Világtörténet briliáns stílusával és pompás illusztrációival nemcsak tanít, hanem oktatva gyönyörködtet is és a legnagyobb szellemi élvezetet nyújtja.

Ezenél megrendelem a Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaságtól Budapestben a
Nagy Képes Világtörténet
 című művet 12 kötetben 192 koronáért, tudomásul vevén, hogy eddigél nyolcz kötet jelent meg s a további kötetek négy havonként jelennek meg. Kötelezem magam a társaság pénztárába Budapestben a szállítástól kezdve 3 koronát havonként mindaddig befizetni, míg a mű teljes vételára teljesztve nincsen. Az esetleg elmaradó részletek költségeimre postai megbízás útján szedhetők; be és ennek be nem váltása esetén a mű teljes hátralékos vételára esedékesse válik. A mű további kötetei a megjelenéshez képest és fizetési arányában szállítandók.
 Kelt:
 Név:
 Allás:

40. szám.
 764. szám.
 A
 Alu
 álló s
 szükség
 és ped
 I. csop.
 215
 400
 50
 60
 20
 30
 II. csop
 600 kg
 600 kg
 600 kg
 200 kg
 1000
 500
 300
 50
 2000
 50.000
 10
 IV
 8 db.
 50 m.
 60 m.
 200 m.
 Ezer
 hez ké
 október
 ben ese
 tandók
 A m
 ronás bé
 csoporto
 tandók
 számok-
 teendő
 zel ellát
 délelőtt
 tartandó
 tűzött h
 mivel e
 feltétlen
 A bá
 papirok
 míva —
 Az
 anyagok
 II-ik és
 megfele
 felemlite
 alulirott
 alatt bá
 nak ma
 Végü
 főbánya
 ajánlato
 árakra —
 azoknak
 tésére le
 is, hogy
 szükség
 vagy les
 Soóv
 (Utánnyom

Kunero

A főzés és sütéshez olcsó és kiadós.

garantált tiszta növényzsíradék, teljesen pótolja a vaját és seirt (sokáig eláll és nem avasodik), amiért is nélkülözhetetlen gazdaságos háztartásoknál, szállodák, vendéglők, éttek, csukrássok, intézetek stb. részére. Könnyen emészthető. Általában de különösen gyomor és emésztőrendszeri betegségek részére orvosi szakértők által melegen ajánlva. A nagyméretű magy. kir. belügyminiszterium által engedélyezett élelmi és élevesztő orvosi vizsgáló intézetnek állandó ellenőrzése alatt. 5 kilogrammos elegységű próba-postadobozokat bérmentve küldünk minden magyar postaállomásra 7 koronáért, utánvétellel. Nagyobb mennyiség átvételénél kedvezményes árak. Ismertetést és a vonatkozó orvosi bizonyítványokat kívánatra díjmentesen küldjük. Megrendelések és tudakozások új eladási helyek felállítására iránt a magyarországi központi főraktárhoz intézendők: **Honig Ign. és társa, Budapest, V., Nagykörút 19.**

764. szám.

Arlejtési hirdetmény.

Alulírott m. kir. főbányahivatal kezelete alatt álló söfőző-üzem 1903-ik évi termény- és anyag-szükséglet fedezése céljából árlejtés hirdettetik, és pedig:

I. csoport: Gabonaneműek és takarmányfélék:

215 q. búzát, 1 hl.-ként 75 kg. súlyban,	
400 q. rozst, 1 " " 71 " "	
50 q. zabot, 1 " " 43 " "	
60 q. lószénát,	
20 q. alomszalmát,	
30 q. zsúpszalmát.	

II. csoport: Kenő- és géptisztító-anyagok:

600 kg. repceolajra (kétszer finomított),
600 kg. dynamogépolajra (kétszer finomított),
600 kg. 1 kg.-os darabokba vágott fagygyúra,
200 kg. géptisztító kenderkőcra.

III. csoport: Fűrészárúk:

1000 db. fenyődeszka 4 m. hosszú, 30 cm. széles, 3 cm. vastag,
500 " fenyő-félpadló 4 m. hosszú, 30 cm. széles, 4 cm. vastag,
300 " fenyőpadló 4 m. hosszú, 30 cm. széles, 5 cm. vastag,
50 " bükkpadló 4 m. hosszú, 30 cm. széles, 5 cm. vastag,
2000 " fenyőléc 4 m. hosszú, 6 cm. széles, 3 cm. vastag,
50,000 " fenyőszindely 48 cm. hosszú, 8 cm. széles, 1 cm. vastag,
5 m. ³ tölgypadló 4 m. hosszú, 20-35 cm. széles, 10 cm. vastag,
10 m. ³ tölgypadló 3-50 hosszú, 20-35 cm. széles, 10 cm. vastag.

IV. csoport: Különböző anyagok:

8 db. 1-60 m. széles, 2 m. hosszú (ökör-) nyersbőr,
50 m. ³ kemény épület-terméskő,
60 m. ³ homok,
200 m. ³ törött mészkő-kavics (útkavicsoláshoz)

Ezen termények és anyagok a beálló szükséghez képest 1903. évi január, április, július és október hó elején esedékes negyedévi részletekben esetleg felszólítás után azonnal beszállítandók lesznek.

A magyar nyelven szerkesztett zárt és 1 koronás bélyeggel ellátott írásbeli ajánlatok, melyek csoportonként elkülönítve, külön-külön benyújtandók és melyekben az ajánlott egységárak számok- és betűkkel tisztán és olvashatóan ki- teendők, az ajánlott összegnek 10% bántépénzzel ellátva, **f. évi november hó 18-ik napján délelőtt 9 óráig** nevezett főbányahivatalnál megtartandó zárt ajánlati versenytárgyalásra a kitűzött határidőig annál is inkább benyújtandók, mivel elkészen beérkezett vagy utóajánlatok feltétlenül visszautasítottatni fognak.

A bántépénz készpénzben vagy állami értékpapirokban — a napi árfolyam 90%-ával számítva — csatolandó.

Az ajánlattevő ajánlatában a szállítandó anyagok származási helyét megnevezni és a II-ik és IV-ik csoportbeli anyagokból pedig megfelelő mintákat bemutatni tartozik; továbbá felemlítem, hogy a szállítási feltételeket — melyek alulírott kir. főbányahivatalnál a hivatalos órák alatt bármikor betekintheők — ismeri és azoknak magát feltétlenül aláveti.

Végül fentartja magának alulírott m. kir. főbányahivatal azon jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül — tekintet nélkül az ajánlott árakra — szabadon választhasson és a szállítást azoknak ítelhesse oda, kiket a szállítás teljesítésére legmegbízhatóbbnak tart, valamint arra is, hogy a kitüntetett mennyiségeket a valódi szükséghez képest 1/3-ad részszel felemelheti vagy leszállíthatja.

Soóvárt, 1902. évi szeptember hó 24-ikén.

(Utánnyomás nem díjaztatik.) **M. kir. főbányahivatal.**

Árverési hirdetmény.

Az EPERJESI BANKEGYLET részéről közhírré tétetik, miszerint a nála elzálogosított és bezárólag folyó évi **junius hó 30-ig lejárt** ékszer, értékpapír és egyéb tárgyakkal álló **kézizálogok**

1902. évi november hó 10-én

reggeli 9 órakor az intézet helyiségében, az alapszabályok értelmében tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek eladatni fognak.

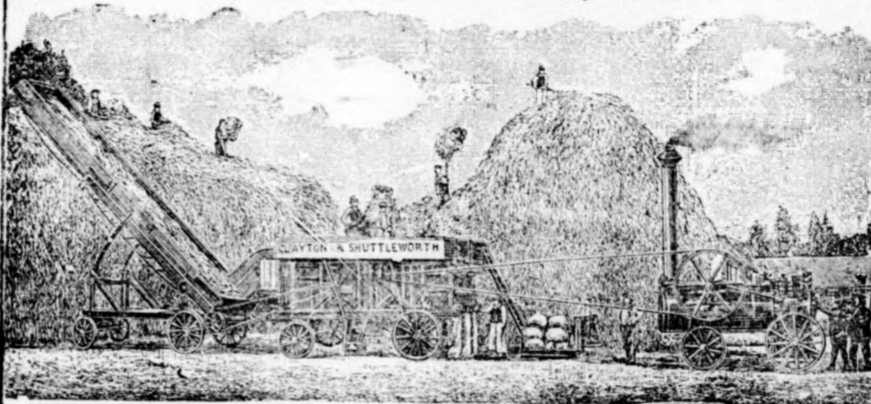
Ezen zálogok az árverés napjáig az illető felek által rendezhetők. Eperjesen, 1902. szeptember hó 4-én.

Az Eperjesi Bankegylet igazgatósága.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gözcséplőgép-készlet 2 1/2 egész 12 lóerőig számkazalozók, továbbá járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák.



"Columbia-Drill"

legjobb sorvetőgépek, szőkegavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, daráló, őrlő-malmok, egytelmes acél-ekék.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



Részletes árjegyzékek kint nátra ingyen és bérmentve küldetnek.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplőgép-gyára.

Hirdetések

jutányos
áron
vétetnek fel
lapunk
kiadóhiva-
talában.

ELSŐ KÉZBŐL LEGJOBBAN VÁSÁROL.

Magyarország legnagyobb hangszergyára réz-, fa-, fűvő- és vonós-hangszerekben.

STOWASSER J.

cs. és kir. udvari hangszergyáros, a cs. és kir. közös- és a m. kir. honvéd-hadsereg szállítója

Budapest, II., Lánchid-utca 5. szám.

Legnagyobb választék az összes hangszerekben.

Hegedűk, gordonkák, bőgők, fuvolák, klarinétok, trombiták, czimbalmok.

Altalam konstruált TÁROGATÓK 30 frtól feljebb iskola és zongorakiséret ingyen.

HARMONIKÁK legjobb, elpusztíthatatlan hangokkal. Különlegesség: acél-hangú hangverseny-harmonikák, saját minták.

Teljes zenekarfelszerelések a legjutányosabb árban, előnyös feltételek mellett.

KÉPES ÁRJEYZÉKEK

és pedig külön-külön a) hangszerekről, b) harmoniumokról, c) harmonikákról

— ingyen és bérmentve. —



3458—1902. tkvi szám.

Hirdetmény.

Osztrópatak község telekkönyve az úrbéri erdő elkülönítése következtében részlegesen átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892: XXIX. t.-cikkből szabályozott eljárás a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatott.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886: XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ideértve e §-oknak az 1889. évi XXXVIII. t.-cikk 7. §-a és az 1891: XVI. t.-cikk 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések vagy az 1886: XXIX. t.-cikk 22. §-a alapján történt törlések érvénytelenségét, kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1903. április 2-ikáig bezárólag a tkvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, a ki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, a kik az 1886: XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889: XXXVIII. t.-cz. 5. s 6. §-ában foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, irásbelli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis a fent kitett határidőig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, a kik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, a kik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892: XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve vélik, ideértve azokat is, a kik a tulajdonjog arányának az 1889: XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis a fent kitett határidőig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabítható záros határidő elmulta után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Mint hogy egyszersmind Osztrópatak község térképe egészben az 1896. évi 70,971. sz. igazságügy-ministeri rendelettel szabályozott eljárás útján pótoltatott, ez azzal a felhívással tétetik közzé:

hogy mindazok, a kik az eljárás és a telekkönyvi térkép, annak útján történt pótlása által nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve vélik, a telekkönyvi hatóságnál hat hónap alatt, vagyis a fent kitett határidőig felszólalással éljenek, mivel e határidő eltelte után a térképnek, mint a telekjegyzőkönyvek kiegészítő részének tartalma csak a törvény rendes útján és csak harmadik személyek időközben jóhiszeműben szerzett nyilvánkönyvi jogainak sérelme nélkül támadható meg.

Egyúttal figyelmeztetnek azok a felek, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy a mennyiben azokhoz egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjesen, 1902. szept. 6.

Urbán Gyula,
kir. törvényszéki bíró.

Epilepsia.

A ki eskőban, görcsös és más ideges bántalomban szenved, kérjen erről füzetet; ilyet bárkinek ingyen és bérmentve küldünk.

Schwanen-Apotheke
Frankfurt a/M.

Globus tisztító kivonat

a
legjobb fémtisztító szer.

Dobozok 10, 16 és 30 fillér.

Kapható minden üzletben.

Minden kísérlet további használatát biztosítja.

Feltaláló és egyedüli gyáros:

FRITZ SCHULZ jun. Aktiengesellschaft, Eger und Leipzig.

Delice

Minden hirdetés felesleges,
a dohányzó egyszer veszi
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia
szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mórnál Eperjesen.

Napról-napra miudinkább
jótéteménynek
és szükségletnek bizonyul
minden családban a

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé
használata.

Gondos háziasszony ne késlekedjék
tovább ezt a jóízű és egészséges
kávé italt bevezetni.

Tisztább pótkaé nem létezik, és
nincsen jobb pótka a babkávé
helyébe, a hol ez orvosilag eltiltatott.

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé
csak a »Kneipp páter« védjegyű
eredeti csomagokban valódi. Nyitva
még, vagy másképen csomagolt
maláta kávé soha sem

Kathreiner.

Keil-lakk

legkitünőbb mázólu puha-padló számára.

Szagtalan „Gloria“-viasz, új beeresztésre
olcsó és czélszerű.

Keil-féle viasz-paszta, parquetteknek.

Keil-féle fehér Glasur, mosdóasztaloknak,
45 krajczár.

Keil-féle arany-fénymáz képkeretekhez 20 krajczár.

Keil-féle szalmakalap-lakka minden színben.

Mindenkor
kaphatók:

Gallotsik J. Vilmos czégnél Eperjesen.